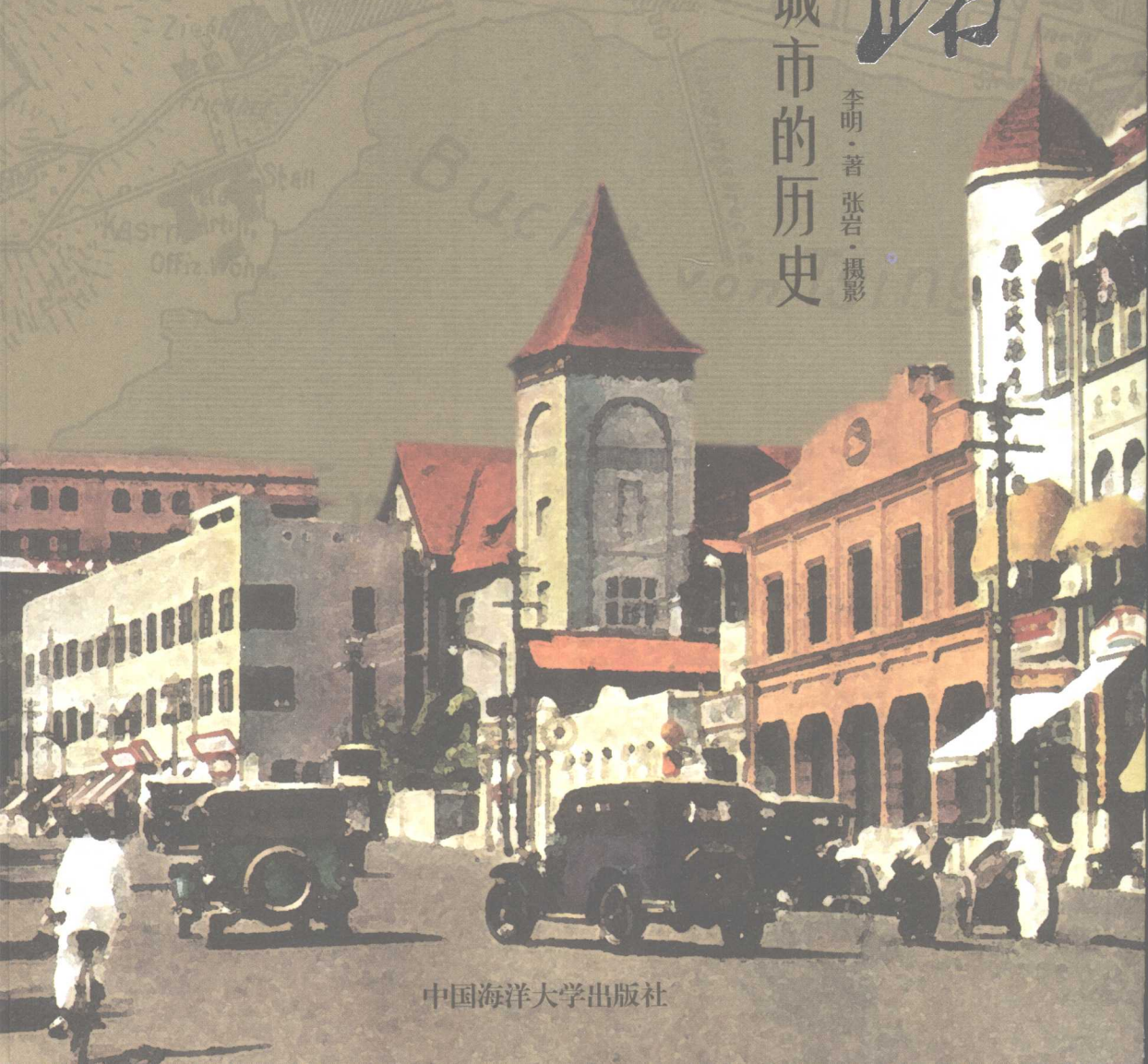


市南人文历史资料丛书
中国人民政治协商会议青岛市市南区委员会编制

中山路

一条街道和一座城市的历史

李明·著 张岩·摄影



中国海洋大学出版社



中山路

一条街道和一座城市的历史

青岛早期城市化风景的非典型叙述◎

李明 / 著 张岩 / 摄影

图书在版编目 (CIP) 数据

中山路：一条街道和一座城市的历史：青岛早期城市化风景的非典型叙述/李明著；

张岩摄. —青岛：中国海洋大学出版社，2009. 1

ISBN 978-7-81125-210-1

I. 中… II. ①李…②张… III. ①城市道路—简介—青岛市②城市化—研究—
青岛市 IV. K925.23 F299.275.23

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第209371号

出品统筹 / 臧杰 薛原

责任编辑 / 施薇

特约编辑 / 冷艳

装帧设计 / 良友书装·李欣

出版发行 / 中国海洋大学出版社 青岛市香港东路23号 (邮政编码 266071)

网 址 / <http://www.ouc-press.com>

电子邮箱 / cbsbgs@ouc.edu.cn

策 划 / 青岛日报报业集团良友书坊 青岛市太平路33号 (邮政编码 266001)

网 址 / <http://www.liangyoubooks.com>

联系信箱 / liangyoubooks@126.com

订购电话 / (0532) 82032573 82933205

印刷装订 / 青岛双星华信印刷有限公司

版 次 / 2009年1月第1版

印 次 / 2009年1月第1次印刷

开 本 / 710×1000 1/16

字 数 / 180千

印 张 / 16

定 价 / 32.00元

良友

《市南人文历史资料丛书》编制单位

中国人民政治协商会议青岛市市南区委员会

《市南人文历史资料丛书》编纂委员会

主 任：吴 伟

副主任：董随福 李 庆 孟祥杰 周 红 王洪林

修先约 赵克俭

委 员：毛公强 王宇平 孙凤珍 孙玉琨 孙保锋

李 明 吴 坚 雨 田（以姓氏笔画为序）

鸣 谢：赵宝山 王 栋 金 鹏 贺 伟 刘逸忱

袁宾久（图片文献提供）



序·传承历史文化是一种责任

李学海

在近代和现代史上，青岛曾经是中国和东亚城市化与现代化程度最高的城市之一，也曾是中国北方最大规模的航运、金融、贸易、旅游、制造业和商业中心城市之一。同时，青岛的时尚消费、休闲文化和健康运动，也在相当长的时间和范围内引领了潮流。

如果说是胶州湾滋养了青岛的传统农耕文明和海洋文化，那么，中山路和老街里，则可以说是青岛新的城市文明和商业文化的试验田和生长地。在一百多年的城市化历史进程中间，中山路对青岛的意义，就如同心脏和脉搏对人体的作用一样，始终风雨同舟，一路前行。城市的几乎每一次进步，每一次发展，每一次突破，都和中山路息息相关。中山路就像历史的一面镜子，照耀和反射出青岛作为城市的一系列开发、开放和发展进步历程，反映出一代又一代老青岛人和移民的勤劳、智慧、创造的身影，连接起推动城市前进的种种大事件、大思潮和许许多多近乎传奇的人物故事。

在这条街道上，既有欧洲工业革命之后的城市建设和管理经验成果，也

充满了东方文化的聪明和智慧结晶；既弥漫着商业文明的专业、诚信、秩序和规范传统，也不乏平民文化的淳朴、善良、互助和节俭精神；既保存了街道南北的风格和风情变化差异，也洋溢着里院内外的融洽、和谐与统一；既有大商业和大商家的纵横四海，也有小作坊和小商人的独门绝技；既有文人名流的风流倜傥和风花雪月，也有普通老百姓的吃喝弹唱和其乐融融。

可以这样说，百年中山路，就是一座活着的青岛城市史纪念碑，一座开放的城市变迁博物馆，一座由建筑遗存、文化形态、商业传统、文献档案和许许多多人的记忆共同组成的城市文明仓库。它的生命，在于它的连续着的变革和创造，在于它在尊重历史基础之上的不断的推陈出新。它的存在，见证了历史，经历着现实，也启示着未来。

毫无疑问，中山路和整个青岛一样，在一百多年的历史上曾经历过苦难和创伤，遭受过不公平的待遇。许许多多的中国人，为了正义、公平和公正，曾在这里奔走呼喊，也曾在这里建功立业。所以，当它真正成为人民的乐园并服务普通百姓的时候，需要我们小心珍惜。我们必须清醒地认识到，保护好中山路，其实就是保护好这座城市历史的心脏，传承青岛独特的历史文化精华，留存一个不可再生的城市和文化生态样本，这是我们所有后来者的一种历史责任。

在城市迅速发展的大背景下，中山路的再发展和再振兴，同样是需要我们认真思考和研究的话题。研究中山路历史文化保护的问题，必须综合考虑影响中山路和城市发展的政治、经济和社会因素，积极探索多模式的符合城市发展规律的历史文化保护的方法。

目前，青岛市市南区从城市整体特色的保护和发扬、中山路历史街区的保护和场所精神的发扬以及多模式的历史建筑及其环境的保护与更新等许多方面，制定了城区和街道历史文化保护的对策、模式和方法，在中山路的街区整修和劈柴院的改造修复中，强调城市历史生态和文化特色的保护、利用和发扬相结合，从而使得包括中山路街区在内的市南老城区，在更高的层次上实现了可持续发展。

在这里，应该感谢中国人民政治协商会议青岛市市南区委员会和许多政协委员，多年来在市南老城区的历史资料搜集、归纳、整理和编辑出版上所做的大量工作，这些尊重城市历史的不懈努力，为市南老城区历史脉络的连续和文化遗存的保护，提供了史实线索和文献依据，也为政府在保护和传承、发展老城区的决策上，提供了合理、有效的建议和帮助。同时，也感谢《中山路：一条街道和一座城市的历史》的作者李明和摄影者张岩，他们长时间的持续工作，表现出了青岛人对自己城市历史的尊敬、关心和责任。这样一种精神的光大和发扬，是我们城市遵循可持续方针不断健康发展的重要支持和保证。

目录

序·传承历史文化是一种责任·李学海

第一章 奠基·从栈桥向北 002

- 这里本没有路，有了需求，就有了路 003
传教士麦高温被修正的中国印象 007
警察在预防传染病方面的工作，得到了充分的渲染 010
随着《义勇消防队规则》的颁布，消防队出现了 014
一份使财富快速繁衍的文件 016
建筑师拉查洛维茨和科尔的背影 018
从栈桥沿着大街向北，是一种被规定的优先权 022

第二章 地标·街道南面的希望 030

- 胶海关，一把开锁的钥匙 031
哈利与顺和，如同兄弟一般的殖民地贸易戏剧 037
青岛俱乐部，无拘无束的惬意很短暂 042
从贝格学生公寓，到《民国日报》的终结 046
考斯洛斯基-林基公寓，许多迷津还没有揭开 049
水兵俱乐部，顽强证明着一段过往 052
希姆森公寓，后来的角色变换如同走马灯 057

第三章 财富·鱼在海里的成长 064

- 不管先有蛋还是先有鸡，光荣和洋行关系紧密，是不争的事实 065
船来了，又走了。泊下来的是记忆 069
一艘船和一些人，消失在茫茫大海之中 074
零售商葛瑞尔和糕点师尤海姆，不同的经历，同样的漂泊 078
波茨坦面包师奥托烘烤的街道，很有味道 083
砖瓦商卡普勒和珠宝商兰德曼，红瓦和啤酒的风情 086

一栋平凡的建筑，成就一部工商业的发动机 089

第四章 金融·动荡时光的辉煌 100

如果历史只记录光明部分，那么动荡时光的辉煌记忆无疑无比灿烂 101

边缘化是不能逃脱掉的一种宿命，却也使从业者们显现出韧性 104

一番步履蹒跚的历程，造就了商业银行的财富大势 107

金城银行，周作民创造的一个奇迹 111

生不逢时的汇丰银行，显现了大英帝国的尴尬 117

将平安揣在怀里的符号意义 120

一度兴旺的春当秋赋，终于迟暮凋零 122

第五章 过客·政治和情感的冒险 130

孙中山在这里的日子，天气和法国梧桐的叶子已一起开始飘落 131

敞开的庇护所大门，进来了流亡政治家和自由知识分子 134

离开青岛后，徐世昌终于出任了袁世凯的国务卿 140

站在繁华闹市的头顶上，张士珩继续着他的道家冥想 142

在商业大街上寻找情感传奇需要冒险，也需要放大想象力 145

端木蕻良到达的时候，刚好赶上一次历史事变的发生 148

变节者王复元和《青岛公报》社长侯圣麟之死 150

第六章 信仰·城市的精神高地 158

青岛成为殖民地之后，柏林政府对安治泰的态度，一度很矛盾 159

巴尔·泰尔斯的中文名字白明德，远比他的德文名字有号召力 162

修道院角楼与圣言会塔楼交相辉映 165

40年里，天主堂医院对贫苦市民免费施诊的宗旨没有变 168

圣弥爱尔大教堂的巨大双塔钟楼，曾经扮演了50年的青岛标志 170

圣功中学的门口，挂着白底黑字的青岛第七中学牌子 172

第七章 风尚·都市伊甸园 180

- 在早期历史中，报馆视线光明看世界的日子似乎没几天 181
- 一个本土书商和几本《韵府提纲》的命运兴衰 186
- 比较完整的司法制度所遗留的文献，若隐若现的律师业则几无记录 189
- 一股清纯文化，带给人们的记忆温暖快乐 191
- 旅行者的精神伊甸园 194
- 南边咖啡北边茶和康有为的死亡之谜 197

第八章 影响·街道北面的继往开来 206

- 大窑沟是开拓速度令人惊异的城市化纪念碑 207
- 谦祥益打出一面民族商业的旗帜 210
- 瑞蚨祥的出现，表明了本土商业力量的顽强生命力 213
- 从劈柴院到五起楼，一部浓缩的平民风俗史 215
- 电汽所，一个非常年代的微妙财富象征 218
- 胡存约和傅炳昭，华人领袖与魔术师的共同舞蹈 220
- 国货运动和一条商业大鳄的成长 224

附录 1：中山路历史备忘录 229

附录 2：咱们的老街里·李庆/智树春 235



Amtsblatt

für das

Deutsche Kiautschou-Gebiet

報官島青

Herausgegeben vom Kaiserlichen Gouvernement Kiautschou

Der Verlagpreis beträgt jährlich 5 M.

Einzelhefte 1 M. 50 Pf. (einschließlich deutscher Postgebühren)

◎作者题记

Tsingtau, den 19. Januar 1907.

第 二 卷

第 九 期

对我而言，中山路就像是镶嵌在青岛心脏的一块黄铜标签，说明城市来路，印证城市变迁，预告城市走向。尽管岁月已经在上面留下了难以磨灭的痕迹，尽管时间的指针已经不再一如既往地羁留阳光灿烂的晌午，但当解读青岛成为一种现实的需要时，今天的人们依然可以从中寻找到线索，寻找到原由和传承，寻找出动力。黄铜温和的光芒，刻骨铭心地流淌在几代青岛人的记忆里，饱经沧桑，历久弥新。

就一条街来说，中山路几乎可以成为青岛的百科全书。它是个希望，是扩大了想象；是舞台，是积蓄了巨大能量的发电机，同时也是润滑剂。在100中间，没有任何一条街可以像中山路这样经典地代表青岛的表情，可以无愧于城市博物馆的称号。中山路的存在，本身就是一个传奇，一个活的城市标本，一种生命力的象征，让欲望、热情、创造不断延续。

谨以本书献给所有关注中山路的历史文化传承和保护，关心青岛城市化进程中的具有纪念意义的历史遗存命运的朋友们，他们用长时间坚持不懈的努力，用持续不断的挖掘、发现和积累、分析，将中山路和整个城市的发展过程一点一点连接起来，证明了对自己城市和城市历史的敬重。



第一章

奠基·从栈桥向北

Dian Ji · Cong Zhan Qiao Xiang Bei



这里本没有路，有了需求，就有了路

对中山路或者说对整个青岛的城市化开发的起始，我一直有个还原历史的渴望，设想是怎样的一群人，在冬天的寒冷还没有完全散去的时候，躬下身体，将刚刚解除了冰冻的土地，凿出一条路的粗糙平面。可惜，在今天已经不可能找到亲历者，不可能通过他们的叙述，连接起当年中山路尘土飞扬的开端。这些没有姓名，没有籍贯，没有年龄记录也没有表情的人们，在中山路成为城市耀眼的财富象征之前，已经被遗忘了，消失的无影无踪。我们不知道他们从哪里来，我们也不知道后来他们去了哪里。

也许，在1898年的早春，对许多人来说，中山路春暖花开的城市风景还是一个遥远的憧憬，没有人确切知道这条道路会引导城市走向哪里，也没有人能够清楚描绘出它的未来。然而，几乎所有的人却都在期待，春天会到来。并且，他们中间有人相信，春天已经



◎这是一幅描绘胶州湾开发前自然风景的油画。画中的宁静景象，不久就被城市化的脚步改变了

不远。这是我的推测。我确信，这个推测在很大程度上接近于事实。

一般的资料显示，中山路是1898年德国海军部派驻的管理当局在青岛修建的最早的马路。这时，距德国占驻青岛不过几个月。据信，最早修筑中山路的目的是为了单一的货物转运：因为新的小港码头的建设材料需要从栈桥码头搬运过去。德国人经过勘察，沿栈桥北向，从丘陵起伏的山腰开出了一条长一里多的线路，命名为斐迭里街，这是今栈桥至德县路的中山路南段的雏形。但是，随着在1898年夏天已基本成型的第一份城市规划方案的出现，斐迭里街一带的城市商业金融中心的定位得到了确立。资料显示，德县路至大窑沟的中山路北段开辟略晚，其主要目的是从大窑沟的砖窑运转至观海山麓建造总督官署和官邸。最初，这段路叫大马路，规划提出，这一带作主要的商业区。

路宽20米的中山路开辟后，当局即在街下铺设了雨水管道，后因粪便污物由马桶搬运有碍卫生，始设置污水管道。随后，铺装了基层为花岗石及三合土填筑的沥青路面。道路车行道和人行道分开，车行道上设有车轨石、沟沿石、雨水排泄口等。



◎栈桥和中山路的紧密联系，持续了100多年

对中山路而言，1898年是一个具有极强符号意义的年份，可谓“一年太久，只争朝夕”。

2月10日，德海军当局颁布公告，确定购地准则，凡同意出售之地主可检具地契至衙门登记核定签约，即付全额地价。

3月22日，负责土地丈量的德国海军天测所在中山路最北边的后海沿创立。4月27日，德宣布青岛为保护地，当月，德议会通过拨款500万马克的决议，用于港口建设。

9月2日，青岛总督颁布土地法规，对公益机构和慈善团体所需土地免税划拨，这使中山路东边的一片高地上面积为3万平方米的土地得由斯泰尔修会使用，并于1899~1902年建成一座漂亮的天主教堂。

10月3日，当局开始标售包括中山路地块在内的第一批开发土地。资料显示，当天有数十家竞争者参加投标，中山路部分地段被购，部分地价超过预定标价。

10月11日，当局颁布《建筑监督警察条例》，规定中山路以东欧洲人城的商业区内建筑要按照欧洲统一的风格设计，同一条路上不得建造同一样式的建筑；中山路等商业街道两旁的建筑限高18米，不得超过街道的宽度，楼高

◎ 中山路：一条街道和一座城市的历史

不得超过3层。

10月18日，已完成了设计的中山路与湖北路口上的水兵俱乐部奠基，并随后在1901年5月至1902年建造完成。

转至20世纪，更多的东西似乎变得有条理了，各种法律文件也趋于完善，城市化雏形进入一种更为理性的状态。1900年6月14日，当局颁布《德属之境分为内外两界章程》，规定青岛内界分两部分：西起中山路、北起德县路一线，沿小北山岭过信号山，至青岛山，再至会前东山及海沿为欧人居住区。在此界外为中国人居住区。

1900年，上海电报总局批准银洋6749元，在大鲍岛大马路购地建电报局房。1901年5月，中山路南边的栈桥扩建，桥面延长至350米，并增铺了铁道。1901年8月10日，胶海关所建中山路和兰山路办公楼和宿舍竣工。1902年，中山路上的一间表情温和的德国面包房建筑竣工。

1901年8月6日，由于“青岛通商以来，转运货物多用有响单轮小车，其声最足震动人脑”，认为“殊非卫生之道”，于是当局颁布《禁止用有响小车轮章程》，规定：自现中山路南段起至德县路一带以及病院、小鲍岛、大马路为止，均于9月1日起禁止有响单轮小车来往。同时规定，青岛、大鲍岛两处，不准用有响单轮小车运货。如有违者，即将小车及所装货物扣留入官，一礼拜之内纳洋3元赎回。

1903年，中山路等市区主要街道和少数繁华路段开始设置路灯。1905年，巡捕局以中山路南段斐迭里街为界，对市区房屋按顺序进行了编号，装钉门牌。中山路路东依次为1至300号，路西为300号以上。

1914~1922年日军占领时，中山路南段改叫静冈町，北段叫山东町，又称新泽町。1922年中国收回青岛后，把中山路南北段作为一街，通称山东路，1929年命名中山路。1937年日第二次占后，此路又改称山东路，1945年恢复中山路名。到了这会，原本似乎仅仅是为了货物运输需求而开辟的街道，早已焕然成为了一地财富的繁华商业街市。

1914

Einstehe für
Pflichterfüllung

bis zum
Äussersten

传教士麦高温被修正的中国印象

比较法在市街历史研究中无疑是有意义且有趣的，在差异中，人们可以较为容易地体味到一种本土城市化的艰难进程。应该是在中山路已完成了最初的现代化基础建设的时候，一位1860年来华的英国伦敦会传教士麦高温刚好写下了对厦门一条老街道的印象：长年累月的磨损已使石板变得凹凸不平，一到雨季，一个个的小坑就会激起水来。下水道也因失修而堵塞，从它的开口处渗出黑泥，腐臭难闻的气味弥漫在空气中。

但是，麦高温在厦门看到的具代表性的中国老街道形象，在20世纪初的青岛，在处于青岛中央的中山路，已经完全改变了。

据1900年~1901年度的《胶州发展备忘录》的记载，包括中山路在内的欧洲区主要街道“雨水排泄是通过大横切面的地下水道进行的”。在街道两侧路边缘石下，每隔40~50米设方形混凝土雨水斗，上面覆以铁箅子。雨水斗支管接通路下的雨水干管，雨水随主干管自流入雨水暗渠，由海边雨水出口入海。这份政府备忘录说，污水与粪便的排泄“正在设计与雨水分开，通过专门的水道排入海中的计划”。该报告认为，海水因潮汐关系不断地得到大量的更新，所以不会形成污染。

到了1902年，当局通过安排临时采取的倒马桶方法，粪便清除一事已取得很大改善。这时，城区不许晒粪，在团岛海滨建成运粪栈桥、贮粪罐、贮粪池等设施。中山路以东的粪便被集中运往团岛后再经海上转运海西红石崖乡张戈庄海湾晒制粪干，或直接将鲜粪卖给当地农民。同时，行政管理当局已开始洽购安装冲水便池，将污水导入下水道排走。随后不久，这一设施率先在中山路得以完成。